

## Porównanie tłumaczeń Przysłów 30:4

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------|-------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Kto wstąpił na niebiosy i zstąpił?* Kto zebrał wiatr w swoje dłonie?*** *** Kto owinał wody płaszczem?**** Kto ustanowił wszystkie krańce ziemi? Jakie jest Jego imię? I jakie imię Jego syna?***** Z pewnością wiesz!*****1)2)3)4)5)6) |

---

<sup>1)</sup> <x>10 28:12-13</x>; <x>240 8:24-29</x>

<sup>2)</sup> w swoje dłonie : wg G: w łono, ἐν κόλπῳ.

<sup>3)</sup> <x>230 135:7</x>; <x>370 4:13</x>

<sup>4)</sup> <x>220 26:8</x>

<sup>5)</sup> <x>20 4:22</x>

<sup>6)</sup> Tłumaczenie może przyjąć formę pytania: Czy z pewnością wiesz? Wg G: i jakie są imiona Jego dzieci, abym wiedział, τί ὄνομα τοῖς τέκνοις αὐτοῦ ἵνα γνῶς.